

FLEISCHMANN
7305



FLEISCHMANN 7305



Gebrauchsanweisung innenseitig

Operating instruction inside

Bitte bei Gebrauch auf funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen achten.

Sharp edges and points are essential for the function of this product. Please take care when using. A l'emploi, observez les arêtes vives et les pointes utiles à l'application.

A. u. b.: Bij gebruik rekening houden met functionele scherpe onderdelen.

Ved brug betæd de være opmærksom på funktionsbetingede skarpe kanter og spidser.

Per attenzione durante l'uso, si so alle parti sporgenti. For favor al usarlo tengano cuidado con las partes cortantes.

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

Not suitable for children under 3 years.

Ne convient pas à un enfant de moins de 3 années.

Kan gevaar opleveren voor kinderen tot 3 jaar.

Non adatto ad un bambino di età minore di 3 anni.

No es apropiado para un niño menor de 3 años.



14 V



GERB. FLEISCHMANN,
D-8500 Nürnberg 91

0101637305 Made in Germany. Fabrique en Allemagne

FLEISCHMANN
piccolo
7305

FLEISCHMANN

piccolo



FLEISCHMANN
piccolo

Verpackung aufbewahren!

Plain carton!

Plain wrapping!

Verpakking bewaren!

Geno indpakningen!

Plasere l'imbballaggio!

! Conserve el embalaje!

Reinigen der Lokräder: Bei Verschmutzung sind die Laufflächen der Räder mit **sauberem Lappen** oder **Schienenreinigungsgummi 6595** zu reinigen. **Niemals die angetriebenen Räder von Hand drehen**, sondern durch Anlegen einer Fahrspannung von **max. 14 V** mittels Anschlußrädern antreiben. Nichtangetriebene Räder können von Hand gedreht werden.

Cleaning the Loco Wheels: The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the **track rubber block 6595**. **Never turn the driven wheels by hand**, only by connecting two wires with a **max. 14 V** to them. Wheels not driven can be turned by hand.

Nettoyage des roues de locomotives: des roues propres sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la **gomme 6595**. **Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les roues**, y appliquez une tension **max. 14 V** afin de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la main.

Ölen: Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur **FLEISCHMANN-Öl 6599** verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→) sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The motor and gear-box should only be oiled at the bearing points marked.

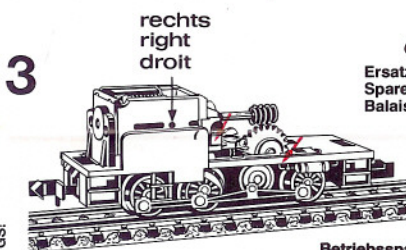
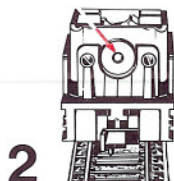
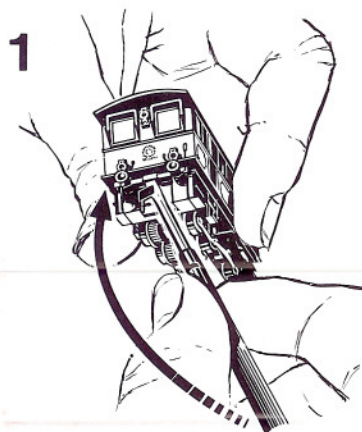
Only use **FLEISCHMANN oil 6599**. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

Graissage: Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée **FLEISCHMANN 6599**. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, zum Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich.

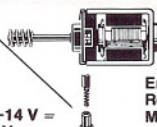
One only needs to open the locomotive to replace bulbs, only to replace carbon brushes and to oil the motor.

Le démontage de la locomotive est uniquement nécessaire pour le remplacement des ampoules, pour le remplacement des balais ainsi que pour le graissage du moteur.



6518

Ersatzschleifkohle
Spare brushes
Balais de rechange



50

Ersatz
Replace
Moteur

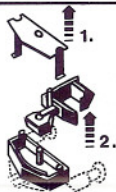
Betriebsspannung 4-14 V =
Normal voltage 4-14 V =
Tension de service 4-14 V =

Kupplungstausch

Exchange coupling

Changement de attelages

STANDARD
9521



1. Mittels kleinem Schraubenzieher **Abdeckplatte** abziehen.
2. Kupplung herausnehmen, dabei auf Blattfeder achten.

1. Remove the **retaining bridle** with the aid of a small screwdriver.
2. Remove coupling, take care not to damage the flat spring.

1. Retirer la **barrette de retenue** au moyen d'un petit tournevis.
2. Enlever l'attelage, sans endommager le ressort à lames.



1. Neue Kupplung **seitenrichtig** einstecken. Auf richtige Lage der Blattfeder achten.
2. **Abdeckplatte** wieder einstecken und fest einrasten.

1. Insert the new coupling in the correct position. Position the flat spring correctly.
2. Replace **retaining bridle**. Push in until correctly locked.

1. Introduire un nouvel attelage en correcte position. Veiller à ce que le ressort à lames suit en bonne place.
2. Remettre la **barrette de retenue** et bien verrouiller.

Diese FLEISCHMANN-Modelllok darf nur mit der vorgesehenen Fahrspannung (max. 14 V ---) betrieben werden. Wir empfehlen die Verwendung von FLEISCHMANN-Regeltrafos, die mit dem VDE- bzw. GS-Zeichen versehen sind. FLEISCHMANN model railways should only be operated using the correct voltage (max. 14 V ---). We recommend the use of FLEISCHMANN controller transformers which are marked with the indications VDE or GS. Les réseaux FLEISCHMANN ne peuvent être alimentés qu'avec la tension de service prévue (max. 14 V ---). Nous recommandons les transformateurs FLEISCHMANN lesquels portent la marque d'agrégation VDE ou GS!